



# Karaboom CD

KaraokeTurn  
Karaoke Tower  
10032105 10032106

# auna

[www.auna-multimedia.com](http://www.auna-multimedia.com)



Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Geräts. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.




---

## TECHNISCHE DATEN

---

<b>Artikelnummer</b>	<b>10032105 10032106</b>
Stromversorgung	230 V~ 50 Hz
Gesamtleistung	65 W
RMS-Leistung	60 W
BT-Frequenz BT-Sendeleistung	2402-2480 MHz 2 dBm
Lautsprecherimpedanz	8 Ohm
Signal-Rausch-Abstand	75 dB

---

## INHALT

---

Sicherheitshinweise	4
Lieferumfang	4
Geräteübersicht	5
Inbetriebnahme	8
Musik abspielen	9
AUX-Eingang	10
USB/SD-Eingang	10
BT-Betrieb	10
Karaokebetrieb	11
Anschluss an ein Fernsehgerät	12
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	13
Hinweise zur Entsorgung	15
Konformitätserklärung	15

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

- Lesen diese Hinweise. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf. Beachten Sie alle Warnhinweise. Befolgen Sie die Anleitung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Nicht die Lüftungsöffnungen blockieren.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Öfen und anderen Geräten (inkl. Verstärkern), die Wärme produzieren.
- Schützen Sie das Netzkabel davor, dass darauf getreten wird oder dass es geknickt wird, insbesondere am Netzstecker und an der Stelle, wo das Netzkabel aus dem Gerät tritt.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebenes Zubehör.
- Nur mit dem Wagen, Ständern, Regalen oder Auflagen benutzen, die vom Hersteller angegeben sind. Beim Bewegen des Gerätes vorsichtig sein, um ein Umfallen zu vermeiden.
- Ziehen Sie während eines Gewitters den Netzstecker, auch wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen.
- Wenden Sie sich bei Reparaturen an qualifizierte Fachleute. Reparaturen werden erforderlich, wenn das Gerät irgendwie beschädigt wurde, das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, Flüssigkeit auf dem Gerät vergossen wurden, Gegenstände hineingefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- Das Gerät darf Wassertropfen und -spritzern nicht ausgesetzt werden.
- Behältnisse mit Flüssigkeiten wie Vasen dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Die Batterie darf nicht großer Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer usw. ausgesetzt werden.
- Das Gerät wird durch den Netzstecker vom Stromnetz getrennt.
- Während des Stromnetzanschlusses bleibt das Gerät betriebsbereit.

---

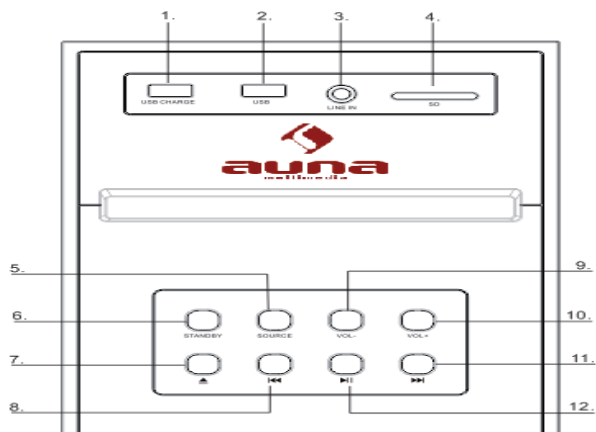
## LIEFERUMFANG

---

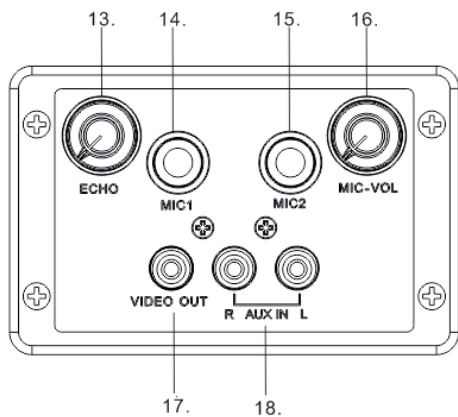
- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| • Anlage              | • Line-In-Kabel    |
| • Fernbedienung       | • 2 Mikrofone      |
| • Bedienungsanleitung | • 2 Mikrofonhalter |
| • Cinch-Kabel         | • 4 Schrauben      |

# GERÄTEÜBERSICHT

## Vorderansicht



## Rückseite



- 1 **USB-Ladeanschluss**
- 2 **USB-Anschluss**
- 3 **Audio-Eingang**
- 4 **SD-Schacht**
- 5 **Quelle (SOURCE)**  
Quelle wählen, CD
- 6 **STANDBY**  
Standby ein- und ausschalten
- 7 **EJECT**  
Die Disc auswerfen
- 8 **ZURÜCK**  
Drücken: Voriger Titel  
Gedrückt halten: Innerhalb eines Titels zurückspulen.
- 9 **Lautstärke -**
- 10 **Lautstärke +**
- 11 **VOR**  
Drücken: Nächster Titel  
Gedrückt halten: Innerhalb eines Titels vorspulen
- 12 **Wiedergabe/Pause/Modus**  
Drücken: Den aktuellen Titel wiedergeben oder anhalten  
Gedrückt halten: USB/BT-Modus wählen
- 13 **Lautstärkeregelung**  
Die Lautstärke erhöhen oder verringern
- 14 **MIC1**
- 15 **MIC2**
- 16 **MIC-Lautstärkeregler**
- 17 **Videoausgang**
- 18 **AUX-Anschluss**  
An ein externes Audiogerät anschließen

## Übersicht über die Fernbedienung

### 1 Schlaf

Wiederholt drücken, um den Schlaftimer (Abschaltautomatik) einzustellen.

### 2 EIN/AUS

Drücken, um das Gerät ein- oder auszuschalten

### 3 AUSWURF

Die CD auswerfen

### 4 Ordnernavigation +/- PAIR (Kopplung)

### 5 SELECT REPEAT MODE

### 6 LAUTSTÄRKE +

Die Lautstärke erhöhen

### 7 ⏮

Zum vorigen Titel springen

### 8 PLAY/PAUSE

### 9 LAUTSTÄRKE -

Die Lautstärke verringern

### 10 ZEIT/ALARM

### 11 STUMM

Zum Stummschalten drücken; Erneut drücken, um Ton wieder herzustellen.

### 12 Quelle (SOURCE)

Wahl einer Quelle

### 13 ZUFALLSWIEDERGABE

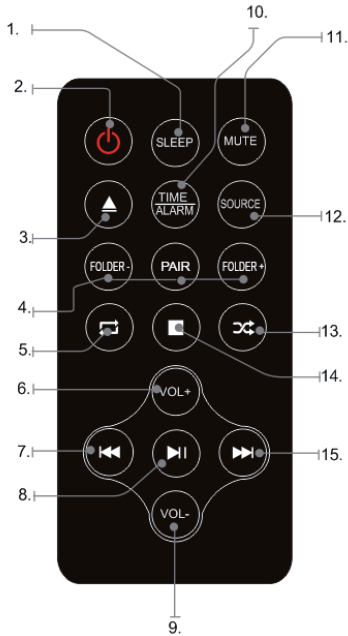
Zufällige Wiedergabe von CD

### 14 ■

Anhalten der Wiedergabe

### 15 ⏭

Titel überspringen



---

## INBETRIEBNAHME

---



### Vorsicht: Gefahr eines Stromschlags.

Wenn Sie das Netzkabel von der Stromversorgung trennen, fassen Sie immer am Netzstecker an. Ziehen Sie nie am Netzkabel.

Stellen Sie das Gerät in die gewünschte Position.

### Auto-Standby

Wenn Sie Medien von einem verbundenen Gerät abspielen, geht die Anlage automatisch in den Standby-Betrieb, wenn 10 Minuten lang keine Taste gedrückt wurde oder von dem verbundenem Gerät 10 Minuten keine Wiedergabe erfolgt ist.

### Einstellen der Uhr

Nachdem der Karaoke-Turm an die Stromversorgung angeschlossen wurde und nach einem Stromausfall zeigt das Display "0:00" an. Zum Einstellen der aktuellen Uhrzeit muss das Gerät im Standby sein.

1. Drücken Sie TIME/ALARM. Die Ziffern im Display blinken.
2. Drücken Sie ◀▶, bis die richtige Stunde eingestellt ist. Die Taste TIME/ALARM drücken.
3. Die Ziffern der Minuten im Display blinken.
4. Drücken Sie die Tasten ◀▶ wiederholt, bis die richtigen Minuten eingestellt wurde.

### Einstellen des Weckers

Das Gerät kann als Wecker verwendet werden. Die Quellen CD, USB, UKW werden zur voreinstellbaren Weckzeit aktiviert.

1. Die EIN/AUS-Taste drücken, um das Gerät in den Standby-Betrieb zu setzen.
2. Überprüfen, ob die Uhr richtig eingestellt wurde.
3. Die Taste TIME/ALARM gedrückt halten. Im Display blinkt ON. Nun können Sie die Weckzeit einstellen.
4. Die Taste TIME/ALARM drücken. Das Display blinkt.
5. Wiederholt die Tasten ◀▶ drücken, um die Stunde einzustellen. Mit TIME/ALARM bestätigen.
6. Mit ◀▶ die Minute einstellen.
7. Zur Bestätigung ALARM drücken und dann über die Tasten ◀▶, CD/USB wählen.
8. Die Lautstärke auf eine Stufe von 0 bis 20 einstellen.



9. Die Taste TIME/ALARM drücken in ausgeschaltetem Zustand drücken. Im Display blinkt zum Einstellen des Weckers ON.
10. Wecker deaktivieren: Wählen Sie mit den Tasten ◀▶ "OFF". deaktivieren.

### Schlafmodus

Drücken und halten Sie die SLEEP-Taste gedrückt. Das Display blinkt. Die Taste wiederholt drücken, bis das Display die Mintute anzeigt. Sie können 10 bis 90 Minuten einstellen.

Bei der Bestätigung blinkt es dreimal und kehrt dann zur vorigen Anzeige zurück. Wenn Sie den Schlafmodus beenden wollen, drücken Sie OFF.

Nach dreimaliger Leereingabe wird der Schlafmodus beendet.

---

## MUSIK ABSPIELEN

---

### Eine Disk wiedergeben (CD, CD-R, CDR/W, CD+G)

1. Wiederholt die SOURCE-Taste drücken, um CD zu wählen.
2. Eine CD mit der bedruckten Seite nach oben einlegen.
3. Die Wiedergabe startet automatisch. Falls nicht, die Taste ▶|| drücken.
4. Verwenden Sie die Bedienelemente am verbundenen Gerät, um mit der Wiedergabe der Musik zu beginnen, die atn die Lautsprecher weitergeleitet wurde.

### Wiedergabe anhalten/fortfahren

1. Während der Wiedergabe ▶|| drücken, um anzuhalten oder fortzufahren.
2. Während der Wiedergabe ◀▶ gedrückt halten, um vor- oder zurückzuspulen.

### Einen Titel überspringen

CD/MP3-Disk, USB/SD-Datenträger

1. ◀▶ drücken, um einen anderen Titel zu wählen.
2. VOL-/VOL+ drücken, um die Lautstärke zu regeln.

---

## AUX-EINGANG

---

(erfordert ein Cinch-Kabel)

Schließen Sie das Cinch-Kabel nicht an den AUX-Eingang an. Verbinden Sie das andere Ende des Cinch-Kabels mit dem Audioausgang eines DVD-Players, Stereoanlage, Spielkonsole oder Fernseher.

1. Gerät einschalten: den Ein/Aus-Schalter drücken.
2. Nach Aux wechseln: die SOURCE-Taste drücken.
3. Verwenden Sie das Bedienfeld am angeschlossenen Gerät, um mit der Videowiedergabe zu beginnen.

---

## USB/SD-EINGANG

---

1. Schließen Sie das USB-Speichermedium oder die SD-Karte an den entsprechenden Anschluss an.
2. Drücken Sie die SOURCE-Taste, um den USB- bzw. SD-Betrieb zu wählen. Das Gerät gibt die Titel automatisch wieder; falls nicht, die Tasten ►|| drücken.
3. Mit den Tasten ◀◀ ▶▶ den Titel wählen.
4. Mit den Tasten **VOL+** und **VOL-** die Lautstärke einstellen.

Hinweis: Der USB-Anschluss und der SD-Steckplatz sind empfindliche Anschlüsse, die zur Instabilität des Geräts führen können.

---

### Aufladen von Geräten am USB-Anschluss

Oben am Gerät befindet sich ein USB-Ladeanschluss.

---

---

## BT-BETRIEB

---

1. Die SOURCE-Taste drücken und den BT-Modus wählen.
2. Schalten Sie die BT-Funktion auf Ihrem Mediengerät ein, die sich normalerweise sich in den Einstellungen befindet.
3. Aktivieren Sie den BT-Empfang und machen Sie Ihr Gerät "sichtbar". Wählen Sie in den Einstellungen Ihres BT-Geräts "Neues Gerät hinzufügen" oder "BT-Gerät einrichten". Nun wird eine Suche angestoßen. Mit "CZT-1713" verbinden, sobald es angezeigt wird. Wenn nach einem Passwort verlangt wird, geben Sie "0000" (vier Nullen) ein. Wenn der Kopplungsversuch fehlschlägt oder die Zeit abgelaufen ist,

wiederholen Sie die Schritte.

4. Nachdem das Gerät und der Karaokeurm miteinander gekoppelt wurden, ist ein Signalton zu vernehmen.
5. Überprüfen, ob die BT-Verbindung tatsächlich hergestellt wurde.
6. Drücken Sie PLAY/PAUSE, um die Wiedergabe anzuhalten und erneut, um mit der Wiedergabe fortzufahren und ⏮, um einen Titel vorzuspringen und ⏭, um einen Titel zurückzuspringen.

---

## KARAOKEBETRIEB

---

1. Schließen Sie das Mikrofon (im Lieferumfang enthalten) an den Anschluss MIC1 oder MIC2 an. Sicherstellen, dass die Lautstärke auf niedriger Lautstärke steht.
2. Das Mikrofon auf ON schalten. Zum Ausschalten des Mikrofons wieder auf OFF stellen.
3. Die Mikrofonlautstärke auf der Rückseite einstellen.
4. Den ECHO-Regler drehen, um den Echoeffekt zu erhöhen oder zu senken.
5. Die gewünschte Wiedergabequelle wählen und mit der Wiedergabe beginnen.
6. Singen!
7. Nach dem Singen das Mikrofon wieder ausschalten, indem Sie den Schalter in die Position OFF stellen.

---

## ANSCHLUSS AN EIN FERNSEHGERÄT

---

Sie können den Karaokeurm an ein Fernseher anschließen und eine CD+G abspielen. Sehen Sie nach dem dem CD+G-Symbol auf dem Gerät. Schließen Sie das gelbe Cinchkabel mit einem Ende an den Karaokeurm und mit dem anderen Ende an den Fernseher an.


---

Das Fernsehgerät muss einen Video-Anschluss (gelber Cinch-Stecker) haben.

---

## SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

### Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden:  
[www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 anbieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit eine Altgerät abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec GmbH**  
**Member of Berlin Brands Group**  
**Handwerkerstr. 11**  
**15366 Dahlewitz-Hoppegarten**  
**Deutschland**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. »Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

### **Hinweis zur Abfallvermeidung**

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

---

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Karaboom der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [use.berlin/10032105](http://use.berlin/10032105)





Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.




---

## CONTENTS

---

Safety Instructions	18
Scope of Supply	19
Product Overview	19
Getting Started	22
Play	23
Play from external audio	24
Using the USB/SD input	24
BT Mode	25
Karaoke Mode	26
Connecting to your TV	26
Disposal Considerations	27
Declaration of Conformity	27

---

## TECHNICAL DATA

---

<b>Item number</b>	<b>10032105 10032106</b>
Power supply	230 V~ 50 Hz
Total consumption	65 W
RMS power	60 W
BT frequency	2402-2480 MHz
Radio-frequency power	2 dBm
Speakers impedance	8 $\Omega$
S/N (A)	75 dB

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

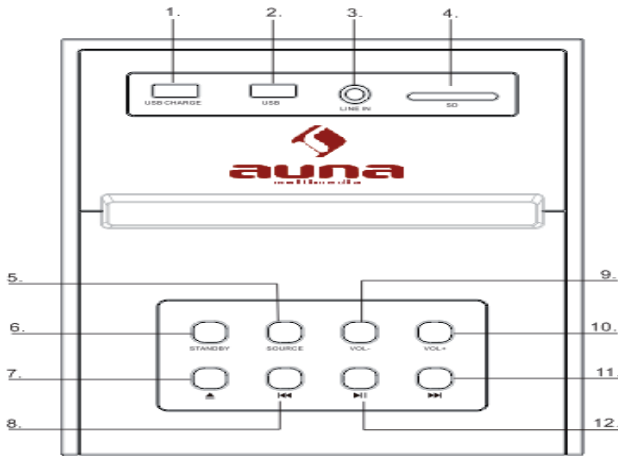
- Read these instructions. Keep these instructions. Heed all warnings. Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the Point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in anyway, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.
- Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects, lighted candles).
- Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Make sure there is enough free space around the product for ventilation.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Do not use this unit in wet or damp conditions.
- Always disconnect the unit from the mains power supply before cleaning. Clean the appliance with a soft, damp, lint free cloth. Do not use abrasives or harsh cleaners.

## SCOPE OF SUPPLY

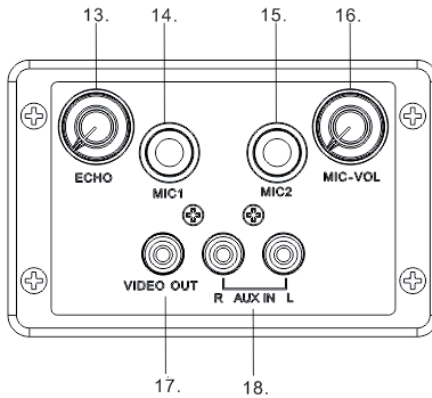
- 1x main unit
- 1x remote control
- 1x user manual
- 1x RCA cable
- 1x line in cable
- 2x 6.5mm microphone
- 2x microphone holder
- 4x screw

## PRODUCT OVERVIEW

Front



Rear



- 1 **USB Charge**
- 2 **USB socket**
- 3 **Audio in**  
Connect an external audio device
- 4 **SD slot**
- 5 **Source**  
Select a source: CD, Bluetooth, USB, or AUDIO IN
- 6 **Standby**  
Turn on the unit, switch to Standby mode
- 7 **Eject**  
Eject the disc
- 8 **⏮**  
Skip to the previous track  
Press and hold the key to search within a track / USB
- 9 **VOL -**  
Adjust the Volume-
- 10 **VOL +**  
Adjust the Volume+
- 11 **⏭**  
Skip to the next track
- 12 **▶||**  
Play/pause
- 13 **ECHO**  
Adjust the ECHO volume
- 14 **MIC 1**
- 15 **MIC2**
- 16 **MIC Volume knob**
- 17 **VIDEO out**
- 18 **RCA jack**  
Connect an external audio device

## Overview of Remote Control

### 1 SLEEP

Press repeatedly to set a sleep timer to turn the tower off after a set amount of time has passed

### 2 POWER

Press to power the tower off and on

### 3 EJECT

Eject the disc

### 4 FOLDER +/- PAIRING

### 5 Select the repeat play in CD mode

### 6 VOLUME+

### 7 ⏮

Skip to the previous track

### 8 ▶⏸

Start or pause play

### 9 VOLUME-

Press to adjust the volume-

### 10 ALARM

Press to set alarm on standby mode

### 11 MUTE

Press to Mute or restore volume

### 12 SOURCE

Select a source: CD, Bluetooth, USB, or Audio in

### 13 RANDOM

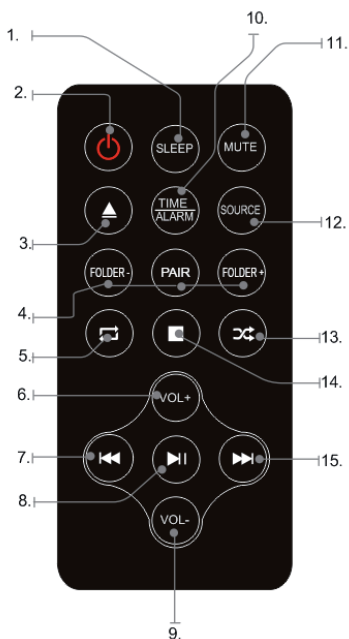
Select the random play mode in CD mode

### 14 ■

Stop play

### 15 ▶▶

Skip to the next track



Use: Use: The remote control operates on 1 pc CR2025 lithium battery (included) to power the remote control; remove the insulation tab from the back unit

---

## GETTING STARTED

---



### Caution: Danger of electric shock.

When you unplug the AC power cord always pull the plug from the socket. Never pull the cord. Before connecting the AC power cord, ensure you have completed all other connections.

Place the unit in the desired position and unravel the mains cable. Insert the cable into the supply socket and switch on if applicable.

### Auto-Standby

When playing media from a connected device, the Tower automatically switches to standby if

- No button is pressed for 10 minutes,
- No audio from a connected device for 10 minutes.

### Setting Clock

After the unit is plugged into a mains supply or mains power failure, the display will show the "0:00" on the LED display. The unit should be in standby mode to set the current clock.

1. Press TIME/ALARM button, the digits for the display will blink.
2. Press the ◀▶, button repeatedly until correct hour is set. Press the TIME/ALARM to confirm the hour setting.
3. The minute digits on the display will blink.
4. Press the ◀▶ button repeatedly until correct minute is set. Press the TIME/ALARM to confirm the minute setting.

### Setting Alarm

This unit can be used as an alarm clock, CD /USB is activated to play at a preset time.

1. Press the Standby switch to switch the unit to standby mode.
2. Make sure that you have set the clock correctly.
3. Press and hold TIME/ALARM button in shutdown state, the display will flash ON to select setting alarm and the display will blink.
4. Press the TIME/ALARM confirm, the time display will blink.
5. Press ◀▶ dbutton repeatedly to set hour. Press TIME/ALARM to confirm.
6. Press ◀▶ to set minute.
7. Press ALARM to confirm, and then press ◀▶, to select CD/USB status. Press TIME/ALARM to confirm.

8. The volume would turn up from 0 to 20 gradually.
9. Press TIME/ALARM button in shutdown state, the display will flash ON to select setting alarm, and the display will blink.
10. Press the **⏮** **⏭** "OFF" to select OFF to cancel alarm.

### Sleep Mode

Press and hold the SLEEP button, the display will blink. Press the button repeatedly until the display shows the minute you want to set. You can set 10 to 90 minutes.

It blinks three times to confirm, and then return to the interface before. If you want to cancel the sleep mode, press to OFF, after blanking three times, the sleep mode will cancel.

---

## PLAY

---

Play a disc (CD,CD-R,CDR/W,CD+G)

1. Press SOURCE repeatedly to select DISC source
2. Put on a disc with the printed side facing upward
3. Play starts automatically, if not, Press **▶||**.
4. Press **⏮** **⏭** to adjust the volume.

### Pause / resume play

1. During play, press **▶||** to pause/resume play
2. During play, long press **⏮** **⏭** button to fast forward/fast rewind

### Skip to a track

For CD:

1. Press **/** to select another track.
2. Press the VOL+/VOL- to adjust the volume

For MP3 disc and USB/SD

1. Press **/** to select a track or a file.
2. Press the VOL+/VOL- to adjust the volume.

### Search within a track

1. During play, press and hold **⏮** **⏭**.
2. Release to resume normal play.

---

## PLAY FROM EXTERNAL AUDIO

---

You can play from an external audio device such as MP3 player through this unit.

Line in Jack (Requires a 3.5mm cable)

1. Connect a 3.5mm cable to the Line jack on top panel. Connect the other end of the 3.5mm cable to an Mp3 player or other audio device.
2. Press the  button to turn the unit on.
3. Press the SOURCE button to switch to Line In mode.
4. Use the controls on the connected device to begin playing audio routed through the unit.

**Auxiliary Input RCA (Requires an RCA cable)**

1. Connect an RCA cable to the Auxiliary Input. Connect the other end of the RCA cable to the audio output on your DVD player, stereo system, gaming system or television.
2. Press the power button to turn the unit on.
3. Press the SOURCE button to switch to Aux In mode.
4. Use the controls on the connected device to begin playing audio routed through the unit.

---

## USING THE USB/SD INPUT

---

1. Plug your USB flash drive or SD card to the USB socket or SD slot
2. Press SOURCE button to select USB or SD mode, the unit can play automatically. If not, press
3. Press the / to select track
4. Press the VOL+/VOL – to adjust the volume

---

Remarks: USB/SD port is easy to sensitive equipment, will cause the equipment work is not stable

---

### USB charging

There is a USB charger on the top of the unit to charge small devices such as smartphones that can be charged via USB.

Output power: 5V/2.1A max



---

## BT MODE

---

1. Press SOURCE button to select BT mode. The LED indicator turns blue.
2. Turn on BT functionality on your BT device. Typically, BT controls are found on the device's tools or setting menu (see your user manual).
3. Turn on BT connectivity and make your device 'discoverable". Choose 'add a new BT device' or 'setup BT device' on your device. It will start to search. Once "CZT-1713" shows on your device, select it. If your device prompts you for a pass code, please enter 0000. If the pairing attempt fails or times out, please start pairing procedure again (see steps above).
4. After your device and the tower speaker have connected each other, a sound can be heard.
5. Make sure the BT connection between the unit and the device is active.
6. Press the Play/Pause button to pause playback, press again to resume playback and press button to skip forward to next track and to skip backward to previous track.

---

## KARAOKE MODE

---

1. You can plug the microphone (included) in the back MIC JACK 1 or 2. Make sure the VOLUME control is turned to a low setting
2. Slide the microphone switch to the ON position. To turn the microphone off, simply slide the switch to the OFF position.
3. Adjust the mic volume with the knobs on the back.
4. Rotate the ECHO control left to decrease the echo and right to increase it
5. Choose your preferred device mode and start play.
6. Sing.
7. When you have finished using the karaoke, remember to turn the microphone off by sliding the switch to the OFF position.

---

## CONNECTING TO YOUR TV

---

You can connect your karaoke tower to the TV and play special CD+G (Graphics) discs so you read the lyrics on screen.

Check your special karaoke compact disc has the CD+G mark on it  
Connect the video jacks (yellow RCA plugs) to the karaoke player and TV.

---

Note: your TV player must have an RCA type VIDEO Input jack, you cannot connect it to the TV'S aerial terminal

---

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

---

## DECLARATION OF CONFORMITY

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Karaboom is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10032105](https://use.berlin/10032105)

**For Great Britain:** Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Karaboom is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10032105](https://use.berlin/10032105)



Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.




---

## FICHE TECHNIQUE

---

<b>Numéro d'article</b>	<b>10032105 10032106</b>
Alimentation	230 V~ 50 Hz
Puissance totale	65 W
Puissance RMS	60 W
Fréquence BT Puissance d'émission	2402-2480 MHz 2 dBm
Impédance des enceintes	8 Ohm
Rapport signal bruit	75 dB

---

## SOMMAIRE

---

Consignes de sécurité	30
Livraison	30
Aperçu de l'appareil	31
Mise en service	34
Lecture de musique	35
Entrée AUX	36
Entrée USB/SD	36
Fonctionnement BT	36
Fonctionnement du karaoke	37
Branchement sur le téléviseur	38
Conseils pour le recyclage	39
Déclaration de conformité	39

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

- Lisez ces indications. Conservez les instructions d'utilisation. Tenez compte de tous les avertissements. Suivez les instructions.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau. Nettoyez-le avec un chiffon sec uniquement.
- N'obstruez pas les ouvertures de ventilation.
- Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les chauffages, radiateurs, cuisinières et autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- Veillez à ce que personne ne marche sur le câble d'alimentation ou ne le plie, en particulier au niveau de la prise d'alimentation et à l'endroit où le câble d'alimentation sort de l'unité.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Utilisez uniquement avec le chariot, les supports, les étagères ou les coussinets recommandés par le fabricant. Soyez prudent lorsque vous déplacez l'appareil pour éviter de tomber.
- Débranchez la prise en cas d'orage, de même si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
- Adressez-vous à des spécialistes qualifiés pour les réparations. Des réparations seront nécessaires si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, si le câble d'alimentation ou la prise ont été endommagés, si des liquides ont été renversés sur l'appareil, si des objets sont tombés à l'intérieur, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, n'a pas fonctionné normalement ou s'il a fait une chute.
- L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau ou à des éclaboussures.
- Les récipients contenant des liquides tels que des vases ne doivent pas être placés sur l'appareil.
- La batterie ne doit pas être exposée à une chaleur excessive due à l'ensoleillement, au feu, etc.
- L'appareil se met hors tension en débranchant le câble secteur.
- Pendant la connexion au secteur, l'appareil reste opérationnel. ç

---

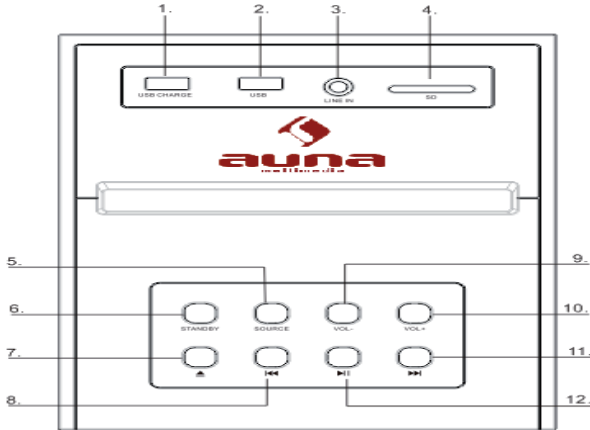
## LIVRAISON

---

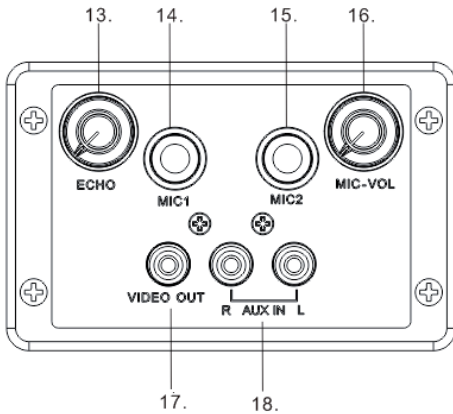
- |                 |                        |
|-----------------|------------------------|
| • Appareil      | • 2 Micros             |
| • Télécommande  | • 2 Supports de micros |
| • Mode d'emploi | • 4 Vis                |
| • Câble RCA     | • Câble Line-In        |

## APERÇU DE L'APPAREIL

### Vue de face



### Vue de dos



- 1 **Port de charge USB**
- 2 **Port USB**
- 3 **Entrée Audio**
- 4 **Lecteur de carte SD**
- 5 **Source**  
Choix de la source, CD
- 6 **VEILLE**  
Allumer ou éteindre le mode veille
- 7 **EJECT**  
Ejecter le disque
- 8 **RETOUR**  
Appuyer : titre précédent  
Maintenir enfoncé : retour en arrière à l'intérieur d'un titre
- 9 **Volume -**
- 10 **Volume +**
- 11 **AVANCE**  
Appuyer : titre suivant  
Maintenir enfoncée : avancer à l'intérieur d'un titre
- 12 **Bouton PLAY/PAUSE/MODE**  
Appui: répétition du titre en cours ou pause  
Appui long : sélection du mode USB/BT
- 13 **Réglage du volume**  
**Augmenter ou réduire le volume**
- 14 **MIC1**
- 15 **MIC2**
- 16 **Réglage du volume MIC**
- 17 **Sortie Vidéo**
- 18 **Prise AUX**  
Pour brancher sur un appareil externe audio



## Aperçu de la télécommande

### 1 **Nuit**

Appuyez plusieurs fois pour régler la minuterie de mise en veille (arrêt automatique).

### 2 **MARCHE/ARRET**

Appuyez pour allumer ou éteindre l'appareil

### 3 **EJECTER**

Ejecter le CD

### 4 **FOLDER +/- PAIR**

### 5 **MODE SELECT REPEAT**

### 6 **VOLUME +**

Augmenter le volume

### 7 **⏮**

Retour au titre précédent

### 8 **PLAY/PAUSE**

### 9 **VOLUME -**

Réduire le volume

### 10 **HEURE/ALARME**

### 11 **MUET**

Appuyez pour activer la fonction muet  
Appuyez à nouveau pour rétablir le son.

### 12 **SOURCE**

Choix d'une source

### 13 **LECTURE ALEATOIRE**

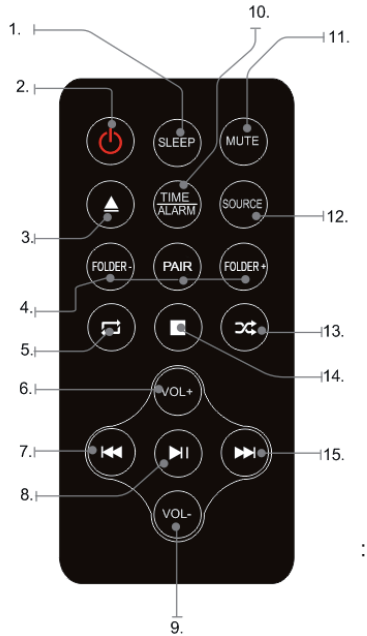
Lecture aléatoire de CD

### 14 **■**

Lecture aléatoire de CD

### 15 **⏭**

Saut de titre



---

## MISE EN SERVICE

---



### Attention : risque d'électrocution.

Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, touchez toujours la prise d'alimentation. Ne débranchez jamais le cordon d'alimentation.

Installez l'appareil dans la position souhaitée.

### Veille auto

Lorsque vous lisez un média à partir d'un appareil connecté, le système passe automatiquement en mode veille si vous n'avez appuyé sur aucune touche pendant 10 minutes ou si l'appareil connecté n'a lu aucun son depuis 10 minutes.

### Réglage de l'heure

Après une coupure de courant, si la tour de karaoké a été connectée à l'alimentation électrique, l'affichage indique "0:00". Pour régler l'heure actuelle, l'appareil doit être en mode veille.

1. Appuyez sur TIME / ALARM. Les chiffres clignotent.
2. Appuyez sur ◀▶, jusqu'à ce que le réglage de l'heure soit correct. Appuyez sur la touche TIME/ ALARM.
3. Les chiffres des minutes clignotent à l'écran.
4. Appuyez plusieurs fois sur les touches ◀▶ jusqu'à ce que le réglage des minutes soit correct.

### Réglage du réveil

L'appareil peut servir de réveil. Les sources CD, USB peuvent être activées à l'heure programmée du réveil.

1. Appuyez sur la touche de MARCHE/ARRET pour mettre l'appareil en mode veille.
2. Vérifiez que l'heure est réglée correctement.
3. Maintenez la touche TIME/ALARM. ON clignote à l'écran. Vous pouvez maintenant régler l'heure du réveil.
4. Appuyez sur la touche TIME/ALARM. L'écran clignote.
5. Appuyez de nouveau sur les touches ◀▶ pour régler l'heure. Confirmez avec TIME/ALARM.
6. Réglez les minutes avec ◀▶.
7. Appuyez sur ALARM pour confirmer puis choisissez CD/USB avec les touches ◀▶.

8. Réglez le volume à un niveau entre 0 et 20.
9. Appuyez sur la touche TIME/ALARM avec l'appareil éteint. ON clignote pour régler le réveil.
10. Désactiver le réveil : choisissez "OFF" avec les touches ◀▶ "OFF".

### Mode nuit

Appuyez sur le bouton SLEEP et maintenez-le. L'écran clignote. Appuyez plusieurs fois sur le bouton jusqu'à ce que l'écran affiche les minutes. Vous pouvez régler de 10 à 90 minutes.

Lors de la confirmation, l'écran clignote trois fois puis revient à l'affichage précédent. Si vous voulez quitter le mode veille, appuyez sur OFF. Après trois saisies vides, vous quittez le mode veille.

---

## LECTURE DE MUSIQUE

---

### Lecture d'un disque (CD, CD-R, CDR/W, CD+G)

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche SOURCE pour choisir CD.
2. Insérez un CD avec la face imprimée dirigée vers le haut.
3. La lecture commence automatiquement. Dans le cas contraire, appuyez sur la touche ▶||.
4. Utilisez les commandes de l'appareil connecté pour lancer la lecture de la musique retransmise aux enceintes.

### Mettre en pause/poursuivre la lecture

1. Pendant la lecture, appuyez sur ▶|| pour mettre en pause ou pour poursuivre.
2. Pendant la lecture, maintenez ◀▶ pour rembobiner vers l'avant ou vers l'arrière.

### Saut d'un titre

CD/ disque MP3, support de données USB/SD

1. Appuyez sur ◀▶ pour choisir un autre titre.
2. Appuyez sur VOL-/VOL+ pour régler le volume.

---

## ENTRÉE AUX

---

(Requiert un câble RCA)

Branchez le câble RCA à l'entrée AUX. Connectez l'autre extrémité du câble RCA à la sortie audio d'un lecteur DVD, stéréo, console de jeu ou téléviseur.

1. Allumez l'appareil : appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt.
2. Passer sur AUX : appuyez sur le bouton SOURCE.
3. Utilisez le panneau de contrôle de l'appareil connecté pour lancer la lecture de la vidéo.

---

## ENTRÉE USB/SD

---

1. Connectez le périphérique de stockage USB ou la carte SD au port approprié.
2. Appuyez sur le bouton SOURCE pour sélectionner le mode USB ou SD. L'appareil joue automatiquement les pistes ; dans le cas contraire, appuyez sur les touches ►II.
3. Choisissez le titre avec les touches ◀◀ ►►.
4. Réglez le volume avec les touches VOL+ et VOL-

---

Remarque : le port USB et le lecteur de cartes SD sont des prises sensibles, qui peuvent rendre l'appareil instable.

---

### Recharge d'appareils sur le port USB

En haut de l'appareil se trouve un port de charge USB.

---

## FONCTIONNEMENT BT

---

1. Appuyez sur la touche SOURCE et choisissez le mode BT.
2. Activez la fonction BT sur votre périphérique multimédia, généralement dans les paramètres.
3. Activez la réception BT et rendez votre appareil «visible». Dans les paramètres de votre appareil BT, sélectionnez «Ajouter un nouvel appareil» ou «Configurer un appareil BT». Une recherche est alors lancée. Connectez-vous avec «CZT-1713» dès que celui-ci est affiché. Si vous êtes invité à entrer un mot de passe, entrez «0000» (quatre zéros). Si la tentative d'appairage échoue ou que le délai a expiré, reprenez les étapes.

4. Une fois l'unité et la tour de karaoké appairées, un bip retentit.
5. Vérifiez que la connexion BT a bien été établie.
6. Appuyez sur PLAY/PAUSE pour mettre la lecture en pause puis à nouveau pour la poursuivre, et sur ◀ pour sauter un titre vers l'avant, et ▶, pour sauter un titre en arrière.

---

## FONCTIONNEMENT DU KARAOKE

---

1. Branchez le micro (fourni) sur la prise MIC1 ou MIC2. Assurez-vous que le volume est faible.
2. Mettez le micro sur ON. Pour éteindre le micro mettez-le sur OFF.
3. Réglez le volume du micro sur le panneau arrière.
4. Tournez la commande ECHO pour augmenter ou diminuer l'effet d'écho.
5. Sélectionnez la source de lecture souhaitée et démarrez la lecture.
6. Chantez !
7. Quand vous avez terminé de chanter, éteignez le micro en tournant l'interrupteur sur OFF.

---

## BRANCHEMENT SUR LE TELEVISEUR

---

Vous pouvez connecter la tour Karaoké à un téléviseur et lire un CD +G. Recherchez l'icône CD +G sur l'appareil. Connectez une extrémité du câble RCA jaune à la tour de karaoké et l'autre extrémité à la télévision.

---

Le téléviseur doit avoir une connexion vidéo (prise RCA jaune).

---

---

## CONSEILS POUR LE RECYCLAGE

---



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

---

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,  
Allemagne.

**Importateur pour la Grande Bretagne :**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Karaboom est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [use.berlin/10032105](http://use.berlin/10032105)





**Gentile cliente,**

desideriamo congratularci con Lei per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere con attenzione le seguenti indicazioni e di rispettarle, in modo da evitare possibili danneggiamenti. Per danneggiamenti causati dal mancato rispetto delle indicazioni e da un utilizzo improprio, non ci assumiamo alcuna responsabilità. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto del dispositivo.




---

## DATI TECNICI

---

<b>Numero articolo</b>	<b>10032105 10032106</b>
Alimentazione	230 V~ 50 Hz
Potenza complessiva	65 W
Potenza RMS	60 W
Frequenza BT	2402-2480 MHz
Potenza di trasmissione	2 dBm
Impedenza altoparlanti	8 Ohm
Rapporto segnale/rumore	75 dB

---

## ÍNDICE

---

Indicazioni di sicurezza	42
Volume die conegna	42
Panoramica del dispositivo	43
Messa in funzione	46
Riproduzione musicale	47
Ingresso AUX	48
Ingresso USB/SD	48
Modalità BT	48
Modalità karaoke	49
Collegamento ad un televisore	50
Smaltimento	51
Dichiarazione di conformità	51

---

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

---

- Leggere le indicazioni. Conservare il manuale d'uso. Fare attenzioni a tutti gli avvertimenti. Seguire le indicazioni del manuale d'uso.
- Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze di acqua. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
- Non bloccare le prese d'aria.
- Non utilizzare nelle vicinanze di fonti di calore come termosifoni, caloriferi e altri dispositivi (incl. amplificatori), che generano calore.
- Proteggere il cavo di alimentazione in modo da evitare che possa essere calpestato o piegato, in particolare in corrispondenza della spina di corrente e nel punto in cui il cavo esce dal dispositivo.
- Utilizzare esclusivamente accessori indicati dal produttore.
- Utilizzare solo carrelli, supporti, scaffali o sostegni indicati dal produttore. Durante lo spostamento del dispositivo prestare molta attenzione, in modo da evitare cadute.
- In caso di temporali, scollegare la spina della corrente, anche qualora il dispositivo non venisse utilizzato per un tempo prolungato.
- Per riparazioni, rivolgersi a personale specializzato. Le riparazioni sono necessarie se si presentano danneggiamenti di qualunque natura, se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se è stato versato del liquido sul dispositivo, se vi sono caduti sopra oggetti, se il dispositivo è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o se è stato fatto cadere.
- Il dispositivo non può essere esposto a spruzzi e gocce d'acqua.
- Non posizionare recipienti con liquidi, come ad es. vasi, sopra al dispositivo.
- La batteria non deve essere esposta a calore elevato, ad es. attraverso irradiazione solare, fuoco ecc.
- Il dispositivo viene scollegato dalla rete elettrica attraverso la spina.
- Durante il collegamento alla rete elettrica il dispositivo rimane pronto all'uso.

---

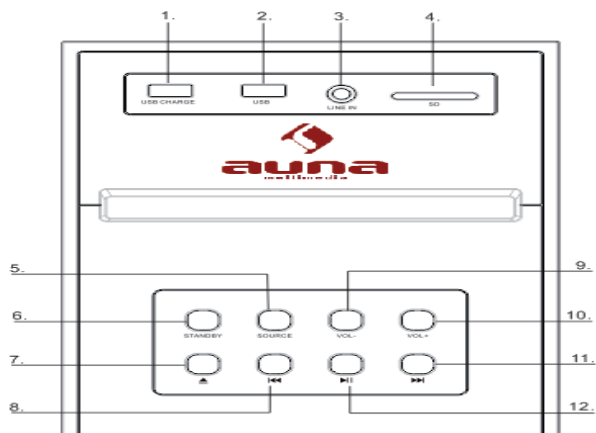
## VOLUME DIE CONEGNA

---

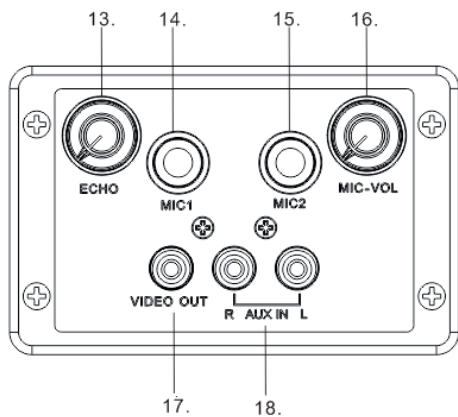
- |                 |                            |
|-----------------|----------------------------|
| • Impianto      | • Cavo Line-In             |
| • Telecomando   | • 2 microfoni              |
| • Manuale d'uso | • 2 supporti per microfono |
| • Cavo RCA      | • 4 viti                   |

## PANORAMICA DEL DISPOSITIVO

### Fronte



### Retro



- 1 **Collegamento di carica USB**
- 2 **Collegamento USB**
- 3 **Ingresso audio**
- 4 **Vano SD**
- 5 **Fonte (SOURCE) Selezionare fonte, CD**
- 6 **STANDBY**  
Accendere e spegnere Standby
- 7 **EJECT**  
Espellere il disco
- 8 **INDIETRO**  
Premere: titolo precedente  
Tenere premuto: tornare indietro all'interno di un brano
- 9 **Volume -**
- 10 **Volume +**
- 11 **AVANTI**  
Premere: titolo successivo  
Tenere premuto: avanzare all'interno di un brano
- 12 **Tasto PLAY/PAUSE/MODE**  
Premere: riprodurre o mettere in pausa il brano attuale  
Tenere premuto: selezionare modalità USB/BT
- 13 **Regolazione volume**  
Aumentare o diminuire il volume
- 14 **MIC1**
- 15 **MIC2**
- 16 **Regolazione volume MIC**
- 17 **Uscita Video**
- 18 **Collegamento AUX**  
Collegare ad un dispositivo audio esterno

## Panoramica del telecomando

### 1 **Sonno**

Premere ripetutamente, per impostare il timer-sonno (spegnimento automatico).

### 2 **ON/OFF**

Premere per accendere o spegnere il dispositivo.

### 3 **ESPULSIONE**

Espellere CD

### 4 **FOLDER +/- PAIR**

### 5 **SELECT REPEAT MODE**

### 6 **VOLUME**

Aumentare il volume

### 7 **⏮**

Passare a titolo precedente

### 8 **PLAY/PAUSE**

### 9 **VOLUME -**

Diminuire il volume

### 10 **ORA/ALARM**

### 11 **MUTO**

Per attivare la funzione muta premere.  
Premere nuovamente per riattivare il suono.

### 12 **Fonte (SOURCE)**

Selezionare una fonte

### 13 **RIPRODUZIONE CASUALE**

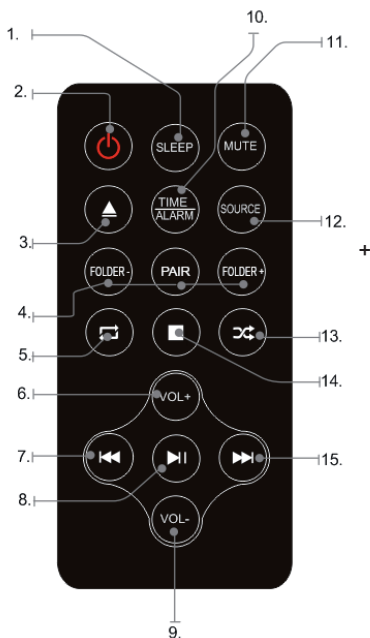
Riproduzione casuale di CD

### 14 **■**

Interrompi riproduzione

### 15 **⏭**

Saltare titolo



## MESSA IN FUNZIONE



### Attenzione: pericolo di folgorazione.

Quando si scollega il cavo di alimentazione dalla rete elettrica, impugnare sempre la spina di corrente. Non tirare mai impugnando il cavo di alimentazione.

Mettere il dispositivo nella posizione desiderata.

### Auto-Standby

Se si riproducono media da dispositivi collegati, l'impianto entra automaticamente in modalità standby, se non vengono premuti tasti per 10 minuti o se per 10 minuti non vengono riprodotti brani dal dispositivo collegato.

### Impostare l'orologio

Dopo aver collegato la torre karaoke all'alimentazione e dopo una mancanza di tensione, lo schermo mostra "0:00". Per impostare l'ora attuale, il dispositivo deve essere in standby.

1. Premere TIME/ALARM. Le cifre sullo schermo lampeggiano.
2. Premere ◀ ▶, fino ad aver impostato l'ora esatta. Premere il tasto TIME/ALARM.
3. Le cifre dei minuti lampeggiano sullo schermo.
4. Premere ripetutamente i tasti ◀ ▶, fino ad aver impostato i minuti esatti.

### Impostare la sveglia

Il dispositivo può essere utilizzato come sveglia. Le fonti CD, USB, OUC vengono attivate all'ora impostata per la sveglia.

1. Premere il tasto ON/OFF per mettere il dispositivo in modalità standby.
2. Assicurarsi che sia impostata l'ora esatta.
3. Tenere premuto il tasto TIME/ALARM. Sullo schermo lampeggia ON. Ora è possibile impostare l'orario della sveglia.
4. Premere il tasto TIME/ALARM. Lo schermo lampeggia.
5. Premere ripetutamente i tasti ◀ ▶ per impostare l'ora. Confermare con TIME/ALARM.
6. Impostare i minuti con ◀ ▶.
7. Per confermare, premere ALARM e poi con i tasti ◀ ▶ selezionare CD/USB.
8. Impostare il volume su un livello da 0 a 20.

9. A dispositivo spento, premere TIME/ALARM. Sullo schermo lampeggia ON per impostare la sveglia.
10. Disattivare sveglia: selezionare con i tasti ◀▶ "OFF".

### Modalità sonno

Tenere premuto il tasto SLEEP. Lo schermo lampeggia. Premere ripetutamente il tasto, fino a quando lo schermo mostra i minuti. Possibilità di impostare tra 10 e 90 minuti.

In caso di conferma, lampeggia tre volte e torna all'indicazione precedente. Se si desidera terminare la modalità sonno, premere OFF. Dopo aver realizzato tre inserimenti vuoti, la modalità sonno viene disattivata.

---

## RIPRODUZIONE MUSICALE

---

### Riprodurre un disco (CD, CD-R, CDR/W, CD+G)

1. Premere ripetutamente il tasto SOURCE per selezionare CD.
2. Inserire un CD con la parte stampata verso l'alto.
3. La riproduzione inizia automaticamente. In caso contrario, premere il tasto ▶||.
4. Utilizzare gli elementi di controllo sul dispositivo collegato per iniziare la riproduzione musicale, che viene trasmessa agli altoparlanti.

### Interrompere/proseguire la riproduzione

1. Durante la riproduzione, premere ▶|| per interrompere o proseguire.
2. Durante la riproduzione, tenere premuto ◀▶ per andare avanti o indietro.

### Saltare un titolo

Disco CD/MP3, supporto USB/SD

1. Premere ◀▶ per selezionare un altro titolo.
2. Premere VOL-/VOL+ per regolare il volume.

---

## INGRESSO AUX

---

(necessario un cavo RCA)

Non collegare il cavo RCA all'ingresso AUX. Collegare l'altra estremità del cavo RCA con l'uscita Audio di un lettore DVD, impianto Stereo, console per videogiochi o televisore.

1. Accendere dispositivo: premere l'interruttore ON/OFF.
2. Passare ad AUX: premere il tasto SOURCE.
3. Utilizzare il pannello di controllo sul dispositivo collegato per iniziare la riproduzione video.

---

## INGRESSO USB/SD

---

1. Collegare il supporto di memoria USB o la scheda SD all'apposita connessione.
2. Premere il tasto SOURCE per selezionare la modalità USB o SD. Il dispositivo riproduce i titoli automaticamente; in caso contrario premere i tasti ►||.
3. Selezionare il titolo con i tasti ◀▶.
4. Con i tasti VOL+ e VOL-

Indicazione: il collegamento USB e il vano SD sono connessioni sensibili che possono comportare instabilità del dispositivo.

---

### Caricare dispositivi tramite connessione USB

Nella parte superiore del dispositivo si trova un collegamento di carica USB.

---

---

## MODALITÀ BT

---

1. Premere il tasto SOURCE e selezionare la modalità BT.
2. Attivare la funzione BT sul dispositivo, che si trova normalmente nelle impostazioni.
3. Attivare la ricezione BT e rendere il dispositivo "visibile". Nelle impostazioni del dispositivo BT selezionare "Aggiungere nuovo dispositivo" o "Aprire dispositivo BT". Inizia la ricerca. Connettere con "CZT-1713", non appena viene mostrato. Se viene richiesta l'immissione di una password, inserire "0000" (quattro zeri). Se il tentativo di accoppiamento non ha successo o il tempo è scaduto, ripetere i



passaggi.

4. Dopo aver accoppiato dispositivo e torre per karaoke, verrà emesso un segnale acustico.
5. Verificare che il collegamento BT sia effettivamente stabilito.
6. Premere PLAY/PAUSE per interrompere la riproduzione e nuovamente per riprenderla. Premere ⏮ per saltare in avanti di un titolo e ⏭ per tornare indietro di un titolo..

---

## MODALITÀ KARAOKE

---

1. Collegare il microfono (incluso in volume di consegna) alla connessione MIC1 o MIC2. Assicurarsi che il volume sia basso.
2. Posizionare il microfono su ON per accenderlo. Per spegnerlo, tornare su posizione OFF.
3. Impostare il volume del microfono sul retro.
4. Ruotare la manopola ECHO per aumentare o diminuire l'effetto eco.
5. Selezionare la fonte desiderata e dare inizio alla riproduzione.
6. Cantare a squarcia gola!
7. Spegnerne nuovamente il microfono dopo la sessione canora, ritornando alla posizione OFF.

---

## COLLEGAMENTO AD UN TELEVISORE

---

La torre per karaoke può essere collegata ad un televisore e può riprodurre un CD+G. Cercare il simbolo CD+G sul dispositivo. Collegare il connettore giallo del cavo RCA ad un'estremità della torre per karaoke e l'altra estremità al televisore.

---

Il televisore deve essere provvisto di collegamento Video (connettore RCA giallo).

---

---

## SMALTIMENTO

---



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

---

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino,  
Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Karaboom è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [use.berlin/10032105](http://use.berlin/10032105)



Estimado cliente:

Le felicitamos por la compra de su equipo. Por favor, lea las siguientes instrucciones con atención y sígalas para evitar posibles daños. La empresa no se hace responsable por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso indebido. Escanee el siguiente código QR para acceder al último manual de usuario y a más información sobre el producto.




---

## DATOS TÉCNICOS

---

<b>Número del artículo</b>	<b>10032105 10032106</b>
Suministro eléctrico	230 V~ 50 Hz
Potencia total	65 W
Potencia RMS	60 W
Frecuencia BT Potencia de transmisión BT	2402-2480 MHz 2 dBm
Impedancia del altavoz	8 ohmios
Relación señal-ruido	75 dB

---

## CONTENIDO

---

Datos técnicos	53
Indicaciones de seguridad	54
Partes suministradas	54
Descripción general del aparato	55
Puesta en funcionamiento	58
Reproducir música	59
Entrada AUX	60
Entrada USB/SD	60
Funcionamiento BT	60
Modo karaoke	61
Conexión a un televisor	62
Instrucciones especiales de eliminación para los consumidores en Alemania	63
Indicaciones sobre la retirada del aparato	65
Declaración de conformidad	65

---

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

- Lea estas indicaciones. Conserve este manual de instrucciones. Siga todas las advertencias. Siga este manual.
- No utilice el aparato cerca del agua. Límpielo solo con un paño seco.
- No bloquee los orificios de ventilación.
- No lo instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, estufas, hornos u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
- Proteja el cable de alimentación para que no lo pisen o se quede atrapado, especialmente en el enchufe y en el punto en el que el cable de alimentación sale del aparato.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Utilícelo solo con el carrito, los soportes, las estanterías o los apoyos especificados por el fabricante. Tenga cuidado al mover el aparato para evitar una caída.
- Desenchufe el aparato durante una tormenta y cuando no vaya a utilizarlo durante mucho tiempo.
- Si necesita una reparación, contacte con personal cualificado. Las reparaciones son necesarias cuando el aparato ha sufrido algún tipo de daño, el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido sobre el aparato o han caído objetos sobre él, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona normalmente o si se ha dejado caer.
- El aparato no debe estar expuesto a gotas y salpicaduras de agua.
- Los recipientes con líquidos, como jarrones, no deben colocarse sobre el aparato.
- La batería no debe exponerse a un calor excesivo, como la radiación del sol, el fuego, etc.
- El aparato se desconecta de la red eléctrica mediante el enchufe.
- Mientras el aparato está conectado a la red eléctrica, sigue estando listo para funcionar.

---

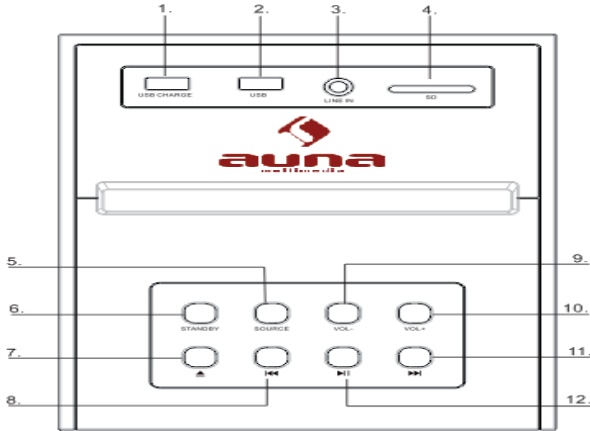
## PARTES SUMINISTRADAS

---

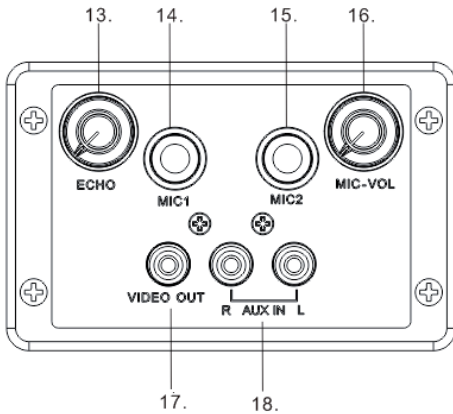
- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| • Dispositivo             | • Cable de entrada de línea |
| • Mando a distancia       | • 2 micrófonos              |
| • Manual de instrucciones | • 2 soportes de micrófono   |
| • Cable RCA               | • 4 tornillos               |

## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL APARATO

### Vista frontal



### Parte trasera

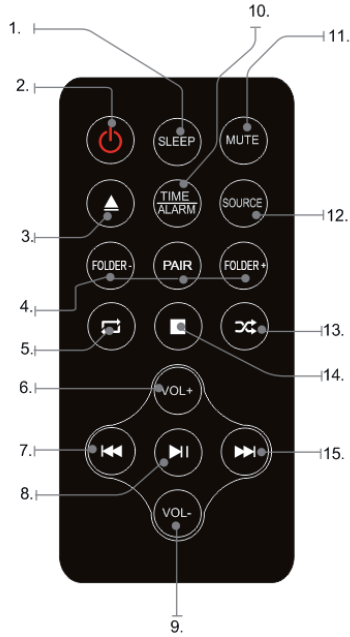


- 1 **Conexión de carga USB**
- 2 **Conexión USB**
- 3 **Entrada de audio**
- 4 **Ranura SD**
- 5 **Fuente (SOURCE)**  
seleccionar la fuente, CD
- 6 **STANDBY**  
encender y apagar el modo de espera
- 7 **EJECT**  
expulsar el disco
- 8 **Pulsar ATRÁS**  
: mantener pulsada la pista anterior  
: rebobinar dentro de una pista.
- 9 **Volumen -**
- 10 **Volumen +**
- 11 **Pulsar ADELANTE**  
: mantener pulsada la pista siguiente  
: avanzar dentro de una pista.
- 12 **Pulse Play/Pausa/Modo**  
: reproducir o pausar la pista actual  
Mantenga pulsado: seleccione el modo USB/BT
- 13 **Control de volumen**  
Aumenta o disminuye el volumen
- 14 **MIC1**
- 15 **MIC2**
- 16 **Control de volumen del micrófono**
- 17 **Salida de vídeo**
- 18 **Conexión AUX**  
Conecte un dispositivo de audio externo



## Visión general a través del control remoto

- 1 Pulse repetidamente **Sleep** para ajustar el temporizador de apagado (desconexión automática).
- 2 Pulsar **ENCENDIDO/APAGADO** para encender o apagar el dispositivo.
- 3 **EXPULSIÓN**  
Expulsar el CD
- 4 **Navegación por carpetas +/- PAIR (emparejamiento)**
- 5 **SELECCIONAR EL MODO DE REPETICIÓN**
- 6 **VOLUMEN +**  
Aumentar el volumen
- 7 **⏮**  
Regresar a la pista anterior
- 8 **PLAY/PAUSE**
- 9 **VOLUMEN**  
Disminuir el volumen
- 10 **HORA/ALARMA**
- 11 Pulse **SILENCIADO** para silenciar:  
Pulse de nuevo para restablecer el sonido.
- 12 **Fuente (SOURCE)**  
Selección de una fuente
- 13 **REPRODUCCIÓN ALEATORIA**  
Reproducción aleatoriadesde de un CD
- 14 **■**  
Detener la reproducción
- 15 **⏭**  
Saltar una pista



## PUESTA EN FUNCIONAMIENTO



### Advertencia: Riesgo de descarga eléctrica

Sujete siempre el enchufe y no el cable de alimentación cuando desconecte el aparato de la red eléctrica. Nunca tire del cable de alimentación.

Coloque la unidad en la posición deseada.

### Auto standby

Cuando se reproducen medios desde un dispositivo conectado, el sistema pasa automáticamente al modo de espera si no se ha pulsado ningún botón durante 10 minutos o si no se ha producido ninguna reproducción desde el dispositivo conectado durante 10 minutos.

### Ajuste del reloj



Después de conectar la torre de karaoke a la fuente de alimentación y tras un corte de corriente, la pantalla muestra "0:00". Para ajustar la hora actual, la unidad debe estar en modo de espera.

1. Pulse HORA/ALARMA. Los dígitos de la pantalla parpadean.
2. Pulse ◀ ▶ , hasta que la hora sea la correcta. Pulse el botón HORA/ALARMA.
3. Los dígitos de los minutos parpadean.
4. Pulse los botones ◀ ▶ repetidamente hasta que se hayan ajustado los minutos correctos.

### Ajuste del despertador.

Este dispositivo puede usarse como despertador. Las fuentes CD, USB, FM se activan a la hora de alarma preestablecida.

1. Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO para poner el aparato en modo de espera.
2. Compruebe que el reloj se ha ajustado correctamente.
3. Mantenga pulsado el botón HORA/ALARMA. En la pantalla parpadea ahora ON (encendido). Ahora puede ajustar la hora de la alarma.
4. Pulse el botón HORA/ALARMA. La pantalla parpadea.
5. Pulse repetidamente los botones ◀ ▶ ⌘ para ajustar la hora. Confirme con HORA/ALARMA.
6. Con ◀ ▶ ajustar los minutos.
7. Pulse ALARMA para confirmar y luego seleccione CD/USB con los botones ◀ ▶.
8. Ajuste el volumen a un nivel de 0 a 20.

9. Pulse el botón HORA/ALARMA cuando la unidad esté apagada. En la pantalla parpadea ON para activar el despertador.
10. Desactivar el despertador: utilice los botones   para seleccionar "OFF" (desactivar).

### Modo sueño

Mantenga pulsado el botón SLEEP. La pantalla parpadea. Pulse el botón repetidamente hasta que la pantalla muestre el minuto. Se puede ajustar de 10 a 90 minutos.

Cuando se confirma, parpadea tres veces y luego vuelve a la pantalla anterior. Si desea salir del modo de reposo, pulse OFF.

Después de tres entradas en blanco, el modo de reposo se termina.

---

## REPRODUCIR MÚSICA

---

### Reproducir un disco (CD, CD-R, CDR/W, CD+G)

1. Pulse el botón SOURCE repetidamente para seleccionar CD.
2. Coloque un CD con la cara impresa hacia arriba.
3. La reproducción se inicia automáticamente. Si no es así, pulse el botón.▶||
4. Utiliza los controles de la unidad conectada para empezar a reproducir la música que se ha transmitido a los altavoces.

### Parar/reanudar la reproducción

1. Durante la reproducción pulse▶|| para parar o reanudar.
2. Manténgalo pulsado durante la reproducción◀◀ ▶▶ para avanzar o rebobinar.

### Saltar una pista

Disco CD/MP3, soporte de datos USB/SD

         seleccionar otro título.

2. Pulse VOL-/VOL+ para ajustar el volumen.

---

## ENTRADA AUX

---

(requiere un cable RCA)

No conecte el cable RCA a la entrada AUX. Conecta el otro extremo del cable RCA a la salida de audio de un reproductor de DVD, un sistema estéreo, una consola de juegos o un televisor.

1. Encienda el aparato: pulse el interruptor de encendido/apagado.
2. Para cambiar a Aux: pulse el botón SOURCE.
3. Utilice el panel de control de la unidad conectada para iniciar la reproducción de vídeo.

---

## ENTRADA USB/SD

---

1. Conecte el medio de almacenamiento USB o la tarjeta SD al puerto correspondiente.
2. Pulse el botón SOURCE para seleccionar el modo USB o SD. El aparato reproduce las pistas automáticamente; si no, pulse los botones.▶||
3. Utilice los botones◀▶ para seleccionar la pista.
4. Utilice los botones **VOL+** y **VOL-** para ajustar el volumen.

---

Nota: El puerto USB y la ranura SD son conexiones sensibles que pueden hacer que la unidad se vuelva inestable.

---

### Carga de dispositivos en el puerto USB

Hay un puerto de carga USB en la parte superior de la unidad.

---

## FUNCIONAMIENTO BT

---

1. Pulse el botón SOURCE y seleccione el modo BT.
2. Active la función BT en su dispositivo multimedia, que normalmente se encuentra en los ajustes.
3. Active la recepción BT y haga que su dispositivo sea "visible". En la configuración de su dispositivo BT, seleccione "Añadir nuevo dispositivo" o "Configurar dispositivo BT". Ahora se inicia una búsqueda. Conéctese a "CZT-1713" en cuanto aparezca. Cuando se le pida la contraseña, introduzca "0000" (cuatro ceros). Si el intento de emparejamiento falla o el tiempo ha expirado, repita los pasos.

4. Una vez emparejados el aparato y la torre de karaoke, se oye un pitido.
5. Compruebe si la conexión BT se ha establecido realmente.
6. Pulse PLAY/PAUSE para hacer una pausa durante la reproducción y pulse de nuevo para reanudar la reproducción y «para saltar una pista y » para retroceder una pista .

---

## MODO KARAOKE

---

1. Conecte el micrófono (incluido) al conector MIC1 o MIC2. Asegúrese de que el volumen está ajustado a bajo.
2. Ponga el micrófono en ON. Para apagar el micrófono, vuelva a ponerlo en OFF.
3. Ajuste el volumen del micrófono en la parte trasera.
4. Gire el mando ECHO para aumentar o disminuir el efecto de eco.
5. Seleccione la fuente de reproducción deseada e inicie la reproducción.
6. ¡Cante!
7. Después de cantar, apague el micrófono poniendo el interruptor en la posición OFF.

---

## CONEXIÓN A UN TELEVISOR

---

Puedes conectar la torre de karaoke a un televisor y reproducir un CD+G. Busque el icono de CD+G en la unidad.

Conecte el cable RCA amarillo con un extremo a la torre de karaoke y con el otro al televisor.


---

El televisor debe tener una conexión de vídeo (conector RCA amarillo).

---

## INSTRUCCIONES ESPECIALES DE ELIMINACIÓN PARA LOS CONSUMIDORES EN ALEMANIA

Deseche los dispositivos usados de manera apropiada. Esto garantiza que los RAEE se reciclen de forma respetuosa con el medioambiente y que se eviten los impactos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana. Durante la eliminación deben respetarse las siguientes normas:

- Todo consumidor está obligado por ley a eliminar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), así como las pilas y los acumuladores, de forma separada de los residuos domésticos. Puede reconocer el equipo de desecho correspondiente por el siguiente símbolo del cubo de basura tachado (símbolo RAEE). 
- Debe separar las pilas y los acumuladores usados que no estén encerrados en el aparato antiguo, así como las lámparas que puedan extraerse del aparato antiguo sin destruirlo, antes de entregarlo en un punto de eliminación.
- Algunas lámparas e iluminadores también entran en el ámbito de aplicación de la Ley de Aparatos Eléctricos y Electrónicos y, por tanto, deben tratarse como equipos antiguos. Quedan excluidas las bombillas incandescentes y las halógenas. Deseche las bombillas y lámparas halógenas con la basura doméstica, a menos que lleven el símbolo de RAEE.
- Cada consumidor es responsable de borrar los datos personales de los equipos eléctricos o electrónicos.

### Obligación de recuperación de los distribuidores

Los distribuidores con una superficie de venta de AEE de al menos 400 metros cuadrados y los distribuidores de alimentos con una superficie total de venta de al menos 800 metros cuadrados que ofrecen y ponen a disposición AEE en el mercado varias veces en un año natural o de forma permanente,

1. cuando suministren un nuevo AEE a un usuario final, están obligados a recoger gratuitamente en el lugar de la entrega o en sus inmediaciones un antiguo AEE del usuario final del mismo tipo que cumpla sustancialmente las mismas funciones que el nuevo AEE; y
2. a recoger gratuitamente, a petición del usuario final, los RAEE que no superen los 25 centímetros en cualquier dimensión exterior en el punto de venta o en sus inmediaciones; la recogida no podrá estar vinculada a la compra de un AEE y estará limitada a tres RAEE por tipo de aparato.

- En el caso de la distribución por medios de comunicación a distancia, la recogida gratuita en el lugar de entrega se limita a los aparatos eléctricos y electrónicos de las categorías 1, 2 y 4 según el apartado 1 del artículo 2 de la Ley de Aparatos Eléctricos y Electrónicos, es decir, los "transmisores de calor", los "aparatos con pantalla de visualización" (superficie superior a 100 cm<sup>2</sup>) o los "aparatos grandes" (estos últimos con al menos una dimensión exterior superior a 50 centímetros). En el caso de otros equipos eléctricos y electrónicos (categorías 3, 5, 6), debe garantizarse una posibilidad de retorno a una distancia razonable del respectivo usuario final
- Los electrodomésticos viejos pueden entregarse gratuitamente en el centro de reciclaje local o en los siguientes puntos de recogida cercanos:  
[www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Para los equipos eléctricos y electrónicos de las categorías 1, 2 y 4, también ofrecemos la posibilidad de recogida gratuita en el lugar de entrega. Al comprar un electrodoméstico nuevo, tiene la opción de seleccionar una colección de electrodomésticos antiguos a través del sitio web.
- Las pilas pueden devolverse gratuitamente en cualquier lugar donde se vendan (por ejemplo, supermercados, tiendas de bricolaje, droguerías). Los centros de reciclaje también aceptan la devolución de pilas. También puede devolvernos las pilas por correo. Las pilas usadas en cantidades domésticas pueden ser devueltas directamente a nosotros de forma gratuita de lunes a viernes entre las 07:30 y las 15:30 en la siguiente dirección:

**Chal-Tec GmbH**  
**Member of Berlin Brands Group**  
**Handwerkerstr. 11**  
**15366 Dahlewitz-Hoppegarten**  
**Alemania**

- Es importante tener en cuenta que, por razones de seguridad, las baterías de litio deben asegurarse contra cortocircuitos antes de ser devueltas (por ejemplo, tapando los terminales con cinta adhesiva).
- Si también aparecen los signos Cd, Hg o Pb debajo del cubo de basura tachado en la batería, esto indica que la batería contiene sustancias peligrosas. ("Cd" significa cadmio, "Pb", plomo y "Hg", mercurio).

### **Nota sobre la prevención de residuos**

Al prolongar la vida útil de sus viejos aparatos, contribuye a utilizar los recursos de forma eficiente y a evitar más residuos. Puede prolongar la vida útil de sus viejos electrodomésticos haciendo que se reparen los que estén defectuosos. Si su electrodoméstico usado está en buen estado, puede donarlo, regalarlo o venderlo.



## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una normativa para la eliminación de baterías, estas no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país que regula la retirada y eliminación de las pilas y baterías. La retirada y eliminación de pilas conforme a la ley protege el medio ambiente y a las personas frente a posibles riesgos para la salud.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



### IMPORTADOR:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

### Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el equipo de radio tipo Karaboom cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [use.berlin/10032105](http://use.berlin/10032105)





